



Bundesministerium
für Ernährung
und Landwirtschaft

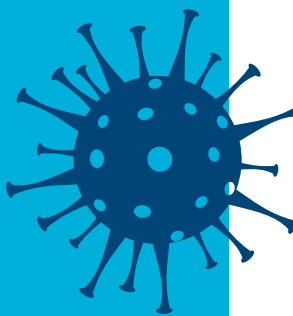


Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer



Munca sezonieră
în timpul
pandemiei
COVID-19

Această broșură conține informații speciale legate de munca sezonieră în agricultură în perioada pandemiei COVID-19.



Ce adevăruri îmi trebuie pentru a veni în Germania?

- Dacă veniți dintr-o zonă de risc ridicat, sau cu noi variante de virus, trebuie să vă înregistrați online pe portalul („Einreiseportal”):
www.einreiseanmeldung.de.
- Înainte de a porni la drum, faceți-vă un test COVID. Un simplu test rapid, făcut acasă, fără adevăruri, nu ajunge.
Încărcați pe portalul de mai sus adevăruri cu testul negativ, în limba germană, engleză, franceză, italiană sau spaniolă.
- Testul antigen rapid efectuat înainte de a veni în Germania nu poate fi mai vechi de 48 de ore (respectiv maxim 24 ore la persoanele venite din zonele de risc cu variante noi de virus). Testul PCR nu poate fi mai vechi de 72 de ore. Testele trebuie plătite personal. Întrebați-l totuși pe patronul la care lucrați dacă poate să vă achite taxele de testare.
- În locul acestui test COVID puteți veni și cu o adevăruri de vaccinare completă sau o adevăruri de însănătoșire, eliberată sau tradusă în germană, engleză, franceză, italiană sau spaniolă. Pentru a afla dacă vaccinul pe care l-ați primit este recunoscut în Germania, vezi aici:
<https://www.pei.de/impfstoffe/covid-19>
Dacă ați trecut însă printr-o țară din zona de risc cu variante noi de virus, puteți intra în Germania doar cu un test negativ.

Trebuie să intru în izolare după ce am ajuns în Germania?

- Dacă în ultimele 10 zile înainte de a ajunge în Germania ați trecut printr-o zonă de risc ridicat și dacă

înainte de a ajunge aici ați încărcat pe portalul de înregistrare adeverința de vaccinare sau de însănătoșire, nu trebuie să mai intrați în izolare/carantină.

- Dacă însă nu aveți o adeverință de vaccinare sau de însănătoșire după o infecție COVID, trebuie să rămâneți în carantină timp de 5 zile. În această perioadă de izolare aveți voie să mergeți la muncă, dar nu aveți voie să părăsiți spațiul de cazare, decât pentru a merge la serviciu, nu însă și la cumpărături sau în alte scopuri! Firma la care lucrați este obligată să vă facă cumpărăturile și să vă asigure masa în această perioadă. În acest timp veți primi salariul stabilit, din care va trebui să vă plătiți cazarea.
- Dacă veniți dintr-o zonă de risc cu noi variante de virus, trebuie să rămâneți obligatoriu în izolare timp de 14 zile. În această perioadă nu aveți voie să mergeți la muncă și nici nu primiți salariu. Cazarea va trebui să o achitați totuși personal, chiar și în această perioadă.

Ce adeverințe îmi trebuie în Germania?

- Ce adeverințe îmi trebuie în Germania?
- La ora actuală, aveți nevoie aproape peste tot de o așa-numită adeverință „3G” (vaccinat, recuperat sau testat), pe care trebuie să o prezentați la cerere. Acest lucru este valabil atât la serviciu, cât și în spațiile de cazare și în toate mijloacele de transport în comun. Este suficientă adeverința de vaccinare sau de recuperare după boala COVID-19. În caz contrar, veți avea nevoie de un certificat actual de testare. Pentru a obține acest certificat, va trebui să faceți un test antigen rapid gratuit la unul din centrele publice de testare. Testul antigen rapid nu poate fi mai vechi de 24 de ore, iar testul PCR nu mai vechi de 48 de ore.
- În alte locuri, cum ar fi de ex. în magazine (cu excepția magazinelor alimentare și a supermarket-urilor) nu puteți intra decât cu un certificat „2G” (vaccinat sau recuperat).
- În anumite locuri se aplică o regulă și mai strictă, numită „2G+”, care prevede pe lângă certificatul de vaccinare sau recuperare și un certificat actual de testare.

Ce adeverințe îmi trebuie la serviciu și în spațiile de cazare?

- Firma la care lucrați va verifica dacă aveți certificatul „3G”. Dacă v-ați vaccinat cu un vaccin recunoscut în Germania, sau v-ați însănătoșit după boala COVID-19, va trebui să prezentați patronului adeverința corespunzătoare. Dacă nu aveți o adeverință de vaccinare sau recuperare, va trebui să faceți **zilnic** un test rapid antigen și să prezentați certificatul de testare respectiv.
- Angajatorul vă poate permite să efectuați un auto-test sub supravegherea unei alte persoane. Autotestul este valabil maxim 24 de ore și numai în unitatea respectivă (pentru protecția dvs. personală, patronul vă va oferi două teste pe săptămână; pentru aceste teste firma nu este obligată să vă elibereze nicio adeverință).
- Perioada de testare nu se consideră timp de lucru.
- În cazul în care nu aveți niciunul din certificatele de mai sus, nu aveți voie să mergeți la lucru și nu primiți nici salariu.

Cum mă feresc de virusul COVID la serviciu și acasă?

- Păstrați la serviciu o distanță de 1,5 m față de ceilalți colegi de muncă.
- Folosiți măștile FFP2 sau măștile medicale (de operație), dacă nu puteți respecta o distanță minimă de 1,5 m, sau atunci când vă deplasați în interiorul unei clădiri, ori când vă aflați împreună cu alte persoane în diverse încăperi închise, în mașină etc.
- Schimbați masca periodic, nu așteptați până se umezește complet. Schimbați masca cel puțin o dată pe zi. Firma la care lucrați trebuie să vă dea gratuit noi măști.
- Patronul va stabili în ce echipă veți lucra. Veți munci în echipe cât se poate de mici, fără a le schimba, veți lua pauzele împreună și veți merge împreună la câmp.
- În spațiul de cazare veți locui (dacă se poate) numai cu colegii de echipă. Se aplică regula generală: „Muncim împreună, locuim împreună.” În spațiul de cazare al echipei masca nu este obligatorie.



Ce se întâmplă dacă voi fi testat COVID pozitiv în Germania?

- Persoanele testate COVID pozitiv trebuie să mai facă și un test PCR, tot gratuit și acesta.
- Direcția de sănătate locală va stabili atunci dacă și pe ce perioadă va trebui să intrați în izolare. De obicei, perioada de izolare la domiciliu este de 14 zile.
- Dacă ați început deja munca, aveți dreptul la o despăgubire egală cu salariul primit.
- Cazarea va trebui să o plătiți personal în continuare.

Ce se întâmplă dacă mă îmbolnăvesc? Cine-mi plătește taxele medicale dacă trebuie să merg la doctor?

- Dacă aveți în țară o asigurare de sănătate și sunteți în posesia formularului A1, sunteți atunci asigurat de sănătate pe toată perioada lucrărilor sezoniere. Vă rugăm să aduceți cu dvs. și cardul european de asigurare de sănătate.
- Dacă lucrați în Germania cu contract de muncă regulamentar, cu asigurări sociale, aveți atunci și o asigurare de sănătate.
- Dacă lucrați ca sezonier doar pentru scurt timp - adică maxim trei luni sau 70 de zile - nu aveți asigurare de sănătate.
- Începând de la 1 ianuarie 2022, toți sezonierii trebuie să aibă asigurare de sănătate.
- Dacă nu aveți nici o asigurare de sănătate, firma la care lucrați va încheia de regulă un contract comun de asigurare privată, care va acoperi la nevoie cheltuielile cu tratamentele medicale. În general, patronul va achita prima de asigurare de sănătate privată. Dacă nu, va trebui să stabilească dinainte cu dvs. o altă regulă.



i

RECOMANDARE: Vă rugăm verificați înainte de a sosi în Germania dacă aveți o asigurare de sănătate.

Ce se întâmplă dacă am un accident de muncă?

- Informați patronul la care lucrați.
- Cheltuielile cu tratamentul medical și celelalte costuri vor fi acoperite de Casa de Asigurări Agricole pentru accidente de muncă.

Pot să-mi fac vaccinul anti-COVID și în Germania?

- Lucrătorii sezonieri au dreptul să se vaccineze și în Germania.
- Firma la care lucrați este obligată să vă spună unde și cum vă puteți vaccina. Eventual trebuie să vă dea și liber pentru vaccinare.
- În ziua în care mergeți la vaccinare luați cartea de identitate și contractul de muncă sau o adeverință de serviciu.
- Dacă patronul v-a programat la vaccinare sau dacă nu ați primit din altă parte o programare decât în timpul serviciului, aveți dreptul la salariu și în ziua când mergeți la vaccinare.

Ce fac cu contractul de muncă?

- Contractul de muncă primit de la firmă va trebui să-l purtați în permanență.
- Sezonierii din agricultură au toate drepturile de muncă prevăzute de legislația germană. Pentru a afla de exemplu ce sumă vi se poate trage din salariu pentru cazare, vezi aici informații în limba română: www.faire-mobilitaet.de/landwirtschaft
- Salariul minim brut începând de la 1 iulie 2021 este de 9,60 euro pe oră (de la 1 ianuarie 2022: 9,82 euro). Se practică aici și metoda salariilor în acord, dar pentru fiecare oră lucrată trebuie să primiți cel puțin salariul minim.
- Vă recomandăm să vă notați în fiecare zi colegii cu care lucrați și numărul de ore muncite.

Alte informații și posibilități de consiliere:

Servicii gratuite de informare și consiliere oferite pentru sezonierii agricoli pe tema siguranța și sănătatea muncii de către Casa de asigurări sociale din Agricultură, Silvicultură și Legumicultură (SVLFG, în diferite limbi):



www.agriwork-germany.de/webapp-saisonarbeit/
www.youtube.com/playlist?list=PLxhm-JE7PYUHSx0wGe8YJbol0-flgUQV-F
www.svlfg.de/auslaendische-saisonarbeitskraefte
www.svlfg.de/information-saisonarbeitskraefte
Linie verde gratuită (română) +800 78534001

Servicii gratuite de informare și consiliere oferite pentru sezonierii agricoli pe tema legislația muncii și drepturile sociale de „Faire Mobilität” (în diverse limbi):

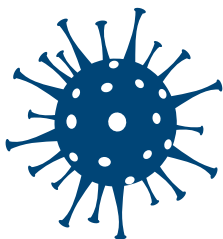


www.faire-mobilitaet.de/landwirtschaft
www.fair-arbeiten.eu/ro
Linie verde gratuită (română): +800 0005602

Cel mai apropiat centru de consiliere în care se vorbește româna:



<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/beratungsstellensuche>



Pentru informații actuale și detaliate oferite de Ministerul Federal al Alimentației și Agriculturii BMEL (în germană, poloneză, română și engleză) vedeți aici:



Bundesministerium
für Ernährung
und Landwirtschaft

[bmel.de/rahmenbedingungen-saisonarbeitskraefte](https://www.bmel.de/rahmenbedingungen-saisonarbeitskraefte)

Pentru informații oficiale în limba română referitoare la pandemia COVID-19 vedeți Împuternicita Guvernului Federal pentru Migrație, Refugiați și Integrare:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und
Integration

www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus
sau twitter.com/integrationBund și
instagram.com/Integrationsbeauftragte

Actualizat: 15.12.2021 - pentru versiunea actuală a acestei broșuri vezi pe internet:

www.bmel.de/flyer-saisonarbeitskraefte sau
www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/flyer-saison-arbeitskraefte

Caseta tehnică

Redacția

Die Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer [Împuternicita Guvernului Federal pentru Migrație, Refugiați și Integrare, Oficiul pentru Egalitatea de Tratamente a Lucrătorilor din UE]
Adresa poștală: Bundeskanzleramt, 11012 Berlin www.eu-gleichbehandlungsstelle.de
E-Mail: eu-gleichbehandlung@bk.bund.de

Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft [Ministerul Federal pentru Alimentație și Agricultură]
Rochusstraße 1, 53123 Bonn
E-Mail: poststelle@bmel.bund.de

Actualizat: Decembrie 2021

Concepție grafică: design.ideo, büro für gestaltung, Erfurt

Sursă imagini: Titlu: W PRODUCTION/StockAdobe.com